

L' TRINCHET

Tayant à plein cûr tous les quinze djou.

ABONNEMENTS : fr. 1,50 pou tout l' pays. — Pou les ciens qui sont dsus l'étranger, l' port de l' posse à pai au-dscur. — On paie d'avance. — Pou tou ça, c'est avè les imprimeux qu'i faut s'intinde. — I d'meuront à Nivelles, d'sus les fossés du Gazomette.

ANNONCES : In gros sou du centimète pou tout l' monde, mais jamais moïns qu'in demi franc. — Pou les avocats cyé les dentisses, cè sera deux gros sous de ligne. — On pu les dmander in français ou bi in wallon. In flamind, inême in payant dix coups d'pu c'est inutile.

L' TRINCHET EST EN VENTE A NIVELLES, CHEZ :

E. Jottard, café du Commerce, Grand'Place.
E. Lambert, rue de Mons, (coin de l'impasse Comptoir).
C. Herman, Hôtel des Voyageurs, faubourg de Namur.
V. Bonabot, rue de Soignies.
R. Degeyter, Gare de Baulers.
A Wavre. Au Trappistenbraû, chez M. S. Goossens.

**A les ciens qui acatont,
qui ligeont et qui fsont vive L' Trinchet.**

Comme on n' vû ni profiter des bénéfices que l' gazette n' pû manqui d' rappourter, no frons les parts au dbout d' l'année. Quand nos arons pai toutes nos deses, no donnerons dsus c' qui dmeurra :
20 du cint à no vindeu et aux cabareti qui aront bi volu avèrè l'imbarras d' vinde el Trinchet.

20 du cint à les ciens qui aront dné des annonces :
20 du cint à les ouvris d' l'imprimerie.
40 du cint à les pouves qu'on voura bi no rcoumander.

A c' l'heure no vo suvètons à tertou in bou fin d'an, enn boune année, enn parfaite santé et tout çu qu'après on aime l' mèieux dsus terre : branmin des liards dedins vo poche.

Les dgins et les biesses.

L' docteur Terwagne, in socialisse d'après Anvers, a parlé, l' semaine passée, à la Chambe, dessus les liards qu'on despinse pou l' santé des dgins éié dessus les ciens qu'on a l'air de taper évoie pou wèti d'avvère des biesses d'estra comme les ciennes que nos avons dja vu douci dins d'aucun concours.

Çu qu'on dwé cachi l' promi dins les villes éié les villadges c'est d' wèti d' supprimer tout c' qui pû amainer des maladies, comme el rivière Yaya douci éié el rivière qui va dusqu'au faubourg de Sougnies. I faut toudi wèti que l'air n' seuche ni impwésonné éié qu' les ieaux n' seuchoncent ni corrompues. Si on dwé despiusé des millions, persoune n' trouverra jamais ri. à rdire, l' vie d'in homme vaut pu qu' ça.

Eh bi! pou wèti d' combatte des maladies comme el choléra, l' typhus ou bi les poquettes, qui s'amoustront dins d'aucunés communes et inindgeont quédwé d' zantes on despinse 403 mille francs, adon que pou les biesses on marque dins les livres 660 mille francs pou les concours, les espositions et les primes pou les cinéi.

Vlà eusqué nos astons à l'heure d'aujourd'hu dins no pouve pays.

On n' vû ni dire que l' somme réservée à les cinsi est trop fourte mais çu qu'on trouve c'est qu' l'aute l'est trop pau, qu'on n' devrou ni rwèti à n' mastoque quand i s'agit de l' santé des dgins.

Eié n' d'allez ni cwère que l' Minisse l'a desminti, bi du contraire, i n'a répondu qu'enn affaire c'est qu'on rwétrou çu qu'il a moi d' fé et qu'on studierou.

M. Terwagne a là raconté, deux heures l'au long, çu qu'on fsou dins les grandés villes éié çu qu'on n' faisou ni dins d'aucun villadges énsqu'on s' fouton de l' santé des dgins comme in péchon d'in pum.

Il a raconté qu'il avou dmandé avè l' docteur Delbastée 500 milles francs pou toutes les sociétés qu'on a formés pa tous costés pou combatte l'éti-sie, qu'i n'avou ni ieu in cron dgigot et pu fourt què ça, comme il avou dmandé au Minisse d'iesse rçu par li pou li spliqui s' n'affaire, mon homme li-z-a fait responde que ç'astou inutile de s' déranger qui n' lè rcevrou ni.

L' Prince Albert, li, a bi compris l'affaire, il a invoi 28 mille francs qu'il a pris dsus ses drigueies, l' Minisse de la Justice a dné étou saquants cinq francs, mais c'est en' goutte d'ieau dins la mer. Tant qu'au Minisse de l'Agriculture, qui dwé s'occuper de toutes ces affaires-là, i n'a ri invoi du tout.

Boune Sainte Djèdrù, à quèle inseigne astounes lodgi? S'il a bi n'saquet eusqu'on n' devrou ni stichi l' politique, c'est bi c' t-elle là, ndo?

Quand i s'agit de dner des liards à des sociétés d' fiti qui fsont l' chennance de fé l' guerre à les buveu d' genève tout bouneimint pou avvère des liards pou fé de l' politique, l' Minisse va queri les billets dins l' coffe pu facilement qu'i dirou queri in pu à s' tchause.

Mais qu'on vienne li dire què tous les ans, dins tous les djoues hommes qui vont au service i d'a toudi d' pu in pu qui ont à dire à leu carcasse, qui sont dgèreux ou bi riési; qu'on li mousse que bi què cè sarou d'oblidgi tous les dgins à s' fé vacciner, çu qui existe dins des pays pu reulés que l' note, comme in Russie, i n' respond pu et i fait l' chennance d'intinde durr comme enn tchape.

Allons, n' mintez ni, n' tueriz ni des diâles pareies à coups d' flotches de barette et i n'a ni à s'y comprinde, quand on vwé ça, qu'on n' s'intind ni la tertou pou dner in bou coup pid enn sadju à les ciens qui, pou no malheur — on l'vira bi pu tard — gouvernont co l'pays.

Au « Ptit Brabançon ».

On attrape bi pu rade in coup d' pid d'enn n' rosse que d'in bou tchvau.

C'est à çu què d' sondge bi souvint quand djé lis l' Gazette d'Havaux.

Ri qu' dins l' liméro de l' semaine avant l' cienne passée i tape après m' tiessè des toucha comme ces ci-le. Par bonheur qu'on est co subtile, qu'on sait co s'abachi à temps, éié s' contrègarder des coups.

Un petit pamphlet gueux qui a la prétention de régenter la ville. — L' Trinchet n'a jamais ieu dins l'idée de gouverner persoune. I prind l' temps comme i vi, les dgins pou çu qu'i sont et les liards pou çu qu'i valont. I va s' petit train-train sans pu fé attintion à Pierre ou bi à Djean et i n'est dominé

pa persoune. I dit ç' qu'i pinse, raconte çu qui vû, i n'a ni mi n' moriaie à s' nez comme les ciens qui scrivont l' Ptit Brabançon.

I n'a persoune qui est là pa dière s' dos avè n' baguette pou l' fé avanci pu rade qu'i n' vourou éié pou li fé dire çu qui n' sarou ni s' gout.

I n' fource persoune à l' cwère et co moïns à l' lire. Çu qu'i vû c'est qu'il euche el moïns possible des dgins dsous l' pouce des autes, qui vourrinent les fé d'aller comme des marionnettes éié pour li l' surno d' gueux c'est l' pu bia qu'on sarou li dner éié i sarou bien d' bauchi si s' père l'avou fé calotin.

Qui s'attaque à tout l' monde. — No n'attaquons persoune, c' n'est fut qu' les ciens qui s' mêlont d' no gouverner, qui ont toudi fait boire el marmite pou leu-z-hommes, qui spotchirnent bi pa dsous leu talon les malheureux qui n' pinsont ni comme ieuss et qui s' mettent dins des bourrasses de tous les diâbes pace qu'on ose trouver à rdire dsus c' qu'il ont fait et dsus c' qu'i fsont co.

Critique à tort et à travers. — C'est çu qu' no virons dins pau d' temps. Nos arons sogue adon de monstrier çu qu' les dgins de l' mairie aront sté oblidgi d' fé à cause de nous autes.

Faut-il que son grincheux rédacteur ait absorbé une trop grande quantité de bière trop amère. — Grincheux rédacteur! On n'est jamais nwèrci que pa in nwère pot.

Bi! c' t-elle-là est co boune? Si dj'astou seulemint seur, comarade, de grigni né fut-ce qu'in ptit coup les dints de l' djournée, de fé n' mine comme in tchat qui a sté au sûre, même in fant ou rinconte, djé n' mè l'évrou ni au matin, seuchiz tranquie, djé dmeurrou putou dsus m' païasse.

Le vicinal excite sa bile. — Ni pu l' Vicinal qu'oute chouse, et quand, quédwé dj'attrape el bile, c'est l' lendemain d'enn demi zoulfe, éié adon, comarade Chiflot, djé sù si bi malaté què djé n' sondge ni au vicinal éié co moïns au Ptit Brabançon.

Personnage que l'on connaît et qui est jugé à sa valeur par nos concitoyens. — L' baudet qui fait à s' moude c'est l' mitant de s' n'aveine qu'on dit, les dgins n'ont qu'à fé l' même, i dwé avvère n' saquet à gagni à ni iesse contrarié.

C'est pou çu qu'i povont m' prigi ou m' démeprigi, djé n' leu d'in vourai ni pou ça, mais il a pou cwère que l' Ptit Brabançon chante co là pa despi comme el masindge, pace què dins l' coumminchement on vindon twé cint ciquante Trinchet éié qu'à e-t-heure avè sept cint on tché co court.

Eié pou çu qui est d' savvère qui c' què d'sù, vla n' belle affaire, djé n' va ni mette m' tiessè dins in satche éié m' muchi comme les ciens du Ptit Brabançon pou croqui les dgins in traite. Djé sù pu franc qu'ieuss. Djé garantis de n' jamais ingueulé et co moïns maltraiti n' saqui éié si, in djou, il arrivrou què djarou mau parlé, què djarou sté pu betchard qu'à l'habitude ou bi què djarou crossé n' saqui n' miette troufroul, el cien qui ara

n' saquet à mè rprochi trouverra toudi aute chouse qu'in imprimeu pou li rinde raiso.

C'est c' qu'è les ciens du *Petit Brabançon* n'ouse-rinrent ni dire.

Noné.

Nos Chemins Vicinaux.

Le *Petit Brabançon* répondant à l'un de nos articles relatifs aux chemins de fer vicinaux, commence par entretenir ses lecteurs d'un tas de choses étrangères aux débats, tels que le Palais de Justice, le monument de Burelet, la salle des fêtes, tous sujets sur lesquels nous aurons d'ailleurs l'occasion de revenir, comme si tout cela avait été édifié avec l'argent de nos maîtres et non avec celui des contribuables.

Si nous avons parlé du chemin de Sotriamont comme route la plus directe pour gagner Bois-Seigneur-Isaac, nous n'avons pas voulu dire que le chemin de fer devait suivre nécessairement ce tracé.

Nous avons simplement voulu montrer que, si l'on s'était donné la peine de bien examiner le terrain, l'on pouvait éviter tous les travaux d'art de l'Hôtellerie, arriver plus rapidement à la chaussée de Hal et à moins de frais, prendre ensuite, comme point terminus de cette voie, la gare du Nord.

Notre prétention n'ira pas jusqu'à discuter les chiffres de M. l'ingénieur qui a répondu au *Trinchet*. On sait ce que valent toujours leurs projets et leurs plans. Nous avons des exemples nombreux autour de nous, de travaux gâchés par ces messieurs que les journaux écrasaient pourtant sous les qualificatifs les plus flatteurs pour faire apprécier leur talent, tout en ayant soin de taire ce que leurs fantaisies coûtaient aux contribuables.

Le bon public, qui juge toujours sainement, en est revenu de l'admiration que l'on éprouvait pour ces grands hommes et que l'on essayait de lui faire partager. Il examine maintenant avec méfiance tout ce qu'ils entreprennent et en cela, il a bien raison.

Nous nous sommes fait l'écho de ce bon public et naturellement nous avons excité l'ire de l'ingénieur du *Petit Brabançon*.

Que critiquions nous? Tout bonnement le tracé, ce long tour que l'on fait par l'Hôtellerie alors qu'il eût été si simple de prendre par les prairies de l'héritage St-Hubert, faubourg de Bruxelles d'arriver par là en pente douce à la chaussée de Hal, gagner, si on le voulait, les fonds de St-Pierre pour desservir ce hameau, reprendre toute cette vallée près du moulin et regagner la chaussée un peu plus loin que le *Laid Patard*.

Ce tracé aurait nécessité moins d'expropriations que le tracé actuel, il n'aurait pas exigé les travaux

d'art de l'Hôtellerie, ni les terrassements pour la gare centrale. Car cette gare que l'on projette de construire près de l'usine Delcroix, on aurait pu la construire à « St-Hubert » et dans la closerie de la *Cloche*. On aurait pas dû l'élever sur un emplacement où les terres ont été rapportées et dont le sous-sol est marécageux, chose que l'ingénieur du *Trinchet* considère comme contraire aux lois de la construction.

Les ingénieurs des vicinaux ont certainement le droit de procéder autrement que nous lorsqu'il s'agit de leurs intérêts personnels, mais les chemins de fer sont choses publiques, conséquemment soumises à la critique de tout le monde.

Et maintenant à quel supplément inutile de dépenses sera soumise l'usine d'électricité que l'on compte établir là-bas? Comment établira-t-on ces puissantes machines, près de l'usine Delcroix, si l'assiette du terrain est mauvaise.

Combien de milliers de francs ne va-t-on pas enterrer en pure perte? C'est là un gaspillage des deniers publics dont nous sommes toujours gratifiés et contre lequel nous ne cesserons d'attirer l'attention de tous les contribuables.

Quant au chemin de fer Nivelles-Houtain, etc., on pouvait le relier à celui qui existe, toujours près de l'héritage Saint Hubert, en suivant la route de Bruxelles et la vallée de la Thines jusque Baulers.

Et pour celui de Nivelles-Monstreux Bornival, etc., il pouvait avoir comme point terminus le faubourg Bruxelles où il eût été raccordé aux deux autres, de là, traverser la propriété de *Mon idée*, occupée par M. Leduc, aboutir à la Thines près de l'habitation de M. Victor Deppe et pourquoi pas la faire suivre sur tout son parcours jusque hors ville.

Du coup on voitait ce sale ruisseau et on assainissait tout un quartier de la ville.

Un mot pour terminer: Le *Trinchet* n'est qu'une gazette babillarde, élevée à l'école de corneilles, dit le *Petit Brabançon*, mais celle des hiboux, qui se réjouissent d'une éclipse de lumière, nous paraît être l'établissement d'instruction auquel ont été attachés nos adversaires.

Leu fource.

Combi d' coup c' qu'è des étrangers n' nos ont ni la foutu dsus no nez quand on leu dsou qu'on stou d' Nivelles: « Pays d' calotins, éusqu'è les libéraux n' boudegeont ni pu nerri qu'in bouini d' terre ». Et quand no leu dsinnes qu'è c'astou l' vérité, qu'è no n' sarinnes ri fé à ça, qu'è si nos avinnes in coup l'Hospice, qu'è ça d'irou méieux, quand no leu spli-quinnes çu qu'il ont à donner tous l' z-ans et combi c' qui dvont fé des dgins contint, i dmeurinnent avé leu boutche l'au lardge et n' savinnent pu ri dire.

in avant qui tnou l' lanterne dins n' main éié l'atchan dins l'aute. Arrivé dvant l' maiso Féliste, c' coup ci-i n' d'avou ni iun qui velou intrer promi.

Féliste, qui trianou, dneutrou pa dière les autes. Djean prétindou qu' c'astou Dof qui dvoit intrer promi p'ce qu'il avou in fisque. Dof disou qu' ça dvoit icesse s' père, adon s' mame avé l' lanterne, éié qu'è li s'rou avé s' fisque pou desquinde l' cien qui approchou.

Quand il ont là ieu chaquiné p'ndant dix minutes, Dof s'a décidé à passer l' fisque pa l' craie de l'uche éié à fé intrer Berdgeot.

Tout l' restant de l' binde s'avance dins l' maiso. Berdgeot qui avou intré l' promi dins l' tchambe s' met t'ausi rade a balai comme in démon, in s' lançant dsus n' saquet qui avou l'alr de djumi. Dof criou tout ses pu fourt: « Rindez-vous vo n' sariz scaper », mais on n'intindou qu'è souffler.

T'a n'in coup, l' baudet presse à strauner donne in coup d' rhagnc et djumi si tellemint fourt qu'è l' tchi qui alaiou toudi in avançant et in roulant, atrape el vesse et fou l' camp, passe pa dsou l'estuve fait tchère el tchaufière éié

Wétonnes in pau d'après l' dernî rapport çu qu'è z-ont, in liard, pou dner comme i volent, sans qu'on euche el dwé de d'aller vir si souladgeont in malheureux ou si ffont plai si iun qui vote pou ieuss.

Au bureau d' Bienfaisance il ont :

3.256.42 pour distribution de denrées alimentaires.

18.58 pour des aumônes fondées en l'église Sainte-Gertrude.

2.029.64 pour distributions de combustibles.

16.404.50 pour secours en argent et en nature.

2.398.00 pour les béguinages et quotidiennes.

A l'Hospice :

4.557.50 pour bourses de secours à 47 vieux ménages.

28.624.44 francs in tout.

Vo viiz bi, il ont là tous l' z-ans vingt-huit gros billets d' mille francs à taper évoie ou putou à distribuer à leu quolibet.

Combi d' dgins c' qu'on pu la fé heureux avé in papin pareie et quand on sondge qu'è l' cien qui rewé, a dvoit avwère des boît parlants dins leu z-hommes, qu'il a dvoit put-ette, li ou bi ses parints, promette de leu dner in coup d' main quand l' mounint sarou vnu, il a à s' demander éusqu'on va quer toutes les vwé qu'on avou avant et qu'on a ieu c' coup ci. Il a pou cwère qu'on d'avou tout leu doudou d'ieuss et qu' ces pouvés dgins aront bi sintu qu'après tout i stinnet libes, qu'è c'astou leu dwé qu'è d'avwère ces liards là éié qu'on n' povou ni leu dner ou bi leu ritrer comme on vourou bi.

Tous ces posses-là du bureau d' Bienfaisance et d' l'Hospice dvront icesse spepiî pa nos hommes quand, au mwé d' septembre, on appourtera les comptes déssus l' tabe.

I faut qu'on seuche les misères qu'on souladge doulà. El cien qui est malheureux, qui a dandgi, qui est méçalé et qui n' sait pu travail, n'a ni peu qu'on pâle de s' malheur. Persoune n' pu trouver à rdire s'il a rçu l' tusu...

Mais l' cien qui a n' maiso à li, qui vique comme in plit rentier, qui va bwère ses pintes, qui n'a jamais tout près travail de s' vie et qui attrape les cint francs, in béguinage ou bi in ptit pain, comme i d'a ieu dins l' temps, et put-ette céoco, on dwé clatchi s' no au mur, i n' l'ara ni volé.

I faudra étou qu'on seuche les ciens qui ont sté lommés « pères des pouvés » dins les parwesses et comment c' qu'è s'arrindgeont pou dner les liards du Bureau.

I faut qu'è l' malheureux ou bi l' malheureuse qui rewé l' visite de ces gaiards là, n' sé mette ni dins l' tiesse qu'è c' est avé çu qu'il ont dins leu poche qui ffont l' charité, mais qu'è l' pièche qu'il allongéont dsus l' tabe, l' bon qui duont pou in pain ou bi pou n' couvierte vi direct du Bureau d' bienfaisance ou bi d' l'Hospice.

Il faut les counwette pou pouvwère d'aller saqui

l'escumeresse, trébuque dins les chabots Féliste et fait in ramadgé de tous les diales in s' sauvant dsus l' pavée.

Tout l' monde fait comme li éié on s' rtouve tertou devant l'uche in sé dmendant si follou avancer ou bi reculer.

Après avwère là d'moré in mounint à sé rwéti et a dmander l' cien qui d'allou rintre l' promi, Dof, qui avou sté sandart qui n' passou ni volti pou in coulon, s'avance dins l' maiso, in fsant toudi passer s' fisque l' promi éié suvu d' Féliste qui avou lachi s' fourteche pou prinde el lanterne. I-vont tout doucemint vié l' tchambe, Dof in avant, Féliste éié les autes venant après. Arrivé dloz l'uche, après avwère branmin balziné, Féliste bourre dessus, mais i n'avou ni co sitou rlevé s' lanterne qu'è Dof foutou l' camp rabouquiant Marie, Flore éié Djean et in criant qu' c'astou l' diale qui stou dins l' lit Féliste.

Et in n'astinnent ni co dsus l' pavée qu'è dins l' maiso on intind in ramadgé de tous les diales. C'astou mes twé losses de tantou qui avinnent foré in traou dins l' mur d'arsie avé n' térécle et qui vinnent dérviersev avé in baston. l' dresse au mitan de l' maiso.

Féliste éié s' baudet.

Tout l' monde s'a ieu rade rlevé, éié Djean, qui s'avou despetchi à rademint drouvi l'uche, atrape Féliste dins ses bras, qui n'avou pu dire in mot et qui stou maffé au point qu'il arou bi follu n' pierce pou d'aller rqu'è s'n' haleine.

Quand il a ieu sté rvénu n' miette à li, il a spliqu' qu'il avou des voleurs dins s' tchambe.

— C' n'est qu' ça, disti Djean, eh bi! gare au cien qui passera pa no main. Allez Dof, perdez vo fisque, éié vous, Marie, l'atchau, Flore attrapera in rangon, dsus l' temps qu'è mi et Féliste no perdrons chaque en fourteche dins l'estaule des vias. Allumez l' lanterne, Flore.

— Si no perdriannes Berdgeot avé, dist-elle Marie, c'est co li l' pu fé.

— Allez, Berdgeot, disti Dof, in route. L' tchi sautelle in alaiant éié toute el troupe sourte de l' maiso avé Marie

ces Monsieu là pau casaque dins] l' rue, quand i fson leu visite et leu dmander pouqué leu vigin a ci éié qu'ieuss n'ont ni ça, éié si l' perdont de d' haut, d'leu clatchi dins l' nez : « qu'après tout, i » n'ont ni à fé tant d'imbaras avé les liards qui n' sont ni à ieuss ».

Rattindons co in moumint, dins quéque mwé, nos arons leu no des ciens qui revont et des ciens qui ont l' quertche de pourter à les maiso.

I d'ara co des ciens qui diront n' pârte mais les vrais malheureux n' povont què d'in profiter.

TAVAU-Cl.

Le Petit Brabançon se plaint souvent de ce que les journaux d'opposition mêlent à leurs polémiques le nom de fonctionnaires et parfois dirigent contre eux de virulentes attaques.

On ne peut pas dire que jusque maintenant nous ayons été dans ce cas. Si le nom de certains d'entre eux a été cité dans notre journal, aucune accusation au sujet de la façon dont ils remplissaient leurs fonctions n'a été portée contre eux. Mais comme ils ont été choisis par des adversaires, que certains profitent des rapports qu'ils ont avec le public pour se livrer à une propagande cléricale active, que cette propagande se fait quelquefois pendant le temps qu'ils devraient consacrer à un travail salarié et qu'ils sont d'une arrogance insupportable vis-à-vis de ceux qui ne sont pas leurs amis politiques, il est tout naturel que ceux-ci profitent de la moindre pécadille pour leur tomber à dos.

Mais les journaux sont quelquefois trompés par des récits de faits que leurs amis exagèrent à plaisir pour donner à un incident tout à fait ordinaire l'allure d'un scandale. Aussi sont-ils forcés d'accueillir avec beaucoup de circonspection les renseignements qu'on leur fait parvenir sur tel événement local que l'on s'est plu presque toujours à exagérer et sur la façon d'agir de certains fonctionnaires.

Pour notre part nous avons toujours soin de ne pas nous aventurer à la légère et de contrôler dans ses moindres détails les faits qu'on veut bien nous rapporter.

Si plusieurs de nos correspondants d'occasion ont regretté de ne pas voir figurer dans nos colonnes certains abus qu'ils nous avaient signalés, c'est parce qu'ils avaient d'abord mêlé mal à propos à leurs renseignements le nom de fonctionnaires ou de personnages politiques qui n'avaient fait que leur devoir ou qu'ils avaient ensuite donné une importance exagérée aux faits qu'ils nous rapportaient.

Què misère! — Despu deux twè-z-ans, on rim-plaçou deux arbes de l' place St-Paul qui avinrent crèvé. On n'avou jamais reussî les fé rpousser, pou l' bonne raiso qu'on de rplantou des trop vi et qu'il arou follu fé alintour des ces arbes là des opérations qu'on fait bi din in djardin et qu'on sarou ni fé dsus n' place.

L'année passée, on d'avou rmis des pu jounes et on avon vu avé plaiis qu'i stinnet rpris. Eh bi! s'on n' prind ni miette attintion à ieuss, ça va co

Du coup, i n'avinrent qu'enn idée c'est què l' maiso stou insourselée, éié vo leu-z-arriz offrî n' fourtune qu'i a' d'arou ni tun qui arou mis l' pid dsus l' pas d' l'huche.

Féllisse, qui stou l' pu chitau parlou d' d'aller couchi à l' maiso Djean, Marie fsou des signes de cwè pou chasser l' méchant, et Flore avé s' rangon, stou voie rinvéi tous les dgins d' l'hamia.

Colas d'au d' bout avé ses garçons astou tun dès promi. I stinnet fourt comme des murs et il arinnet bi djuer des caseognettes avé deux parées à Féllisse.

Etuou quand il ont vu què Dof avou in fisisque, qui stinnet à twè-z-hommes éié deux coumères, et qui z-avinnet tertou fottu l' camp pou n' saqui qui renchou au dièle, i d'ont intindu à leu n'oreie surtout Dof, qui avou sté saudart et n' manqou jamais enn occasion de raconter tout c' qu'il avou fait au service. C'est pou ça què l' première affaire què Colas à fait ça sté d'prinde el fisisque des mains d' Dof. Il ont rallumé l' lanterne, Colas à rwéti si les capsules astinnet bi dessus l' cheminée et in route. Colas franc comme in tigneux inre promi, Féllisse c' coup ci vianit du renfort, couminchou à fé du fel éié avou atrapé s' canardier qui stou dins l' cwène de l' cheminée. Arrivé

ieusse à couminchi.

L' djeu dlusée rprind dsus l' place. On djeu doula comme il a d' z-années qu'on n' l'avou vu djuer, et les gamins, pou intasser leu fier, pou què c' t-i-ci ne rboigne ni, tapont tant qui savont dins les arbes.

Pou les vi tilleux, ça n' pu mau d' les fé péri, mais les djounes couminchont à iesse attaqui et même scellées, l' pelate est co trop tère pou sup-pourter des assauts pareies et gare à ieuss s'on n'arrive ni à temps pou les contrégarder des coups.

Au boulevard de l' Dodaine, i fra bou d' survéi étou pace què c'arou dommadge de pierde in tilleux de c' belle drève là.

Les maïsses d'escole n' pourinnet-i ni d' mander in grâce à les gamins de léi les arbes tranquie, d' leu fé vir què mau c' qu'on a pou les alever l' temps qui faut pou d'avwère in bia, què plaiis qu'il aront pu tard de s' pourmener pas dsous et d' leu moustrer qu' c'est toudi ça qui fait l' biaté d'enn ville.

Ceci n'est pas une attaque contre la police. Nous sommes persuadé que ces braves gens font leur possible pour remplir leurs fonctions avec zèle, et que s'ils ne sont pas toujours aimables, avec le public ils peuvent invoquer comme excuse de leur nervosité, la façon avec laquelle ils sont traités par les perturbateurs qu'ils sont chargés de mettre à la raison.

Mais comment qualifier la conduite de ce policier qui, la semaine dernière, assistait dans une maison du Faubourg de Bruxelles, à l'opération qui consiste à attacher un vieux poëlon à la queue d'un chien et qui riait aux éclats l'orsque la malheureuse bête affolée s'enfuit sur la chaussée. N'est ce pas révoltant?

Voilà un monsieur qui est chargé de veiller à la protection des animaux et qui prête pour ainsi dire la main à un acte qui doit les faire souffrir!

Le Petit Brabançon nous apprend que les travaux exécutés par les élèves de l'école de menuiserie seront exposés les 25, 26, 27 décembre dans les locaux de l'académie de Dessin de la rue de Charleroi.

C'est très bien, on saura au moins maintenant ce que devient le bois acheté pour l'école et l'on pourra juger de l'enseignement de M. le Professeur.

Mais comment diable, depuis dix ans que cette école est établie, n'a-t-on pas songé un seul instant à ce moyen si simple de stimuler le zèle des élèves et de montrer les progrès qu'ils faisaient sous l'intelligente direction de M. Leduc?

Et dire que les libéraux ne sont pas encore entrés à l'Hôtel de ville et les Nivellois s'aperçoivent déjà que tout se transforme?

Quand le *Petit Brabançon* osera encore soutenir que l'on n'avait pas de griels contre l'administration catholique, on ne manquera pas de lui rire au nez.

Comme cela était prévu depuis quelque temps et pour remplir des engagements pris vis-à-vis de lui par le collègue échevinal, lors de son arrivée à Nivelles, le conseil communal a nommé, dans sa séance du 15 courant, M. Govaert, ingénieur-architecte, etc. etc. directeur de l'école industrielle en remplacement de M. Van Haelen, démissionnaire.

C'est donc un Flamand de Saint-Trond qui vient décrocher encore une place très lucrative en plein pays wallon.

dlez l'huche de l' tchambe, Colas couminche à buchi éié adon à crii : « d'allez sourti ou bi d'vo tue. »

L' baudet, qui n' couminchou ni pu l' langue française què l' wallon du Trau du bos, n' povou mau d' responde.

Colas buche co in coup et comme i n'astou ni pu ravançi, i bourre l'huche, passe radmint s' fisisque et avance dins l' tchambe.

Pou couminchi, i n' viou ri, mais quand Marie a ieu rlevé l' lanterne, il a tapé s' vue dessus l' lit :

— Bi! mon Dieu c'est in baudet!

— Non de diates! c'est l' mien disti Féllissa. Qu'est-ce què c' sacré rosse fait là?

Et in même temps i saque les couviettes, i disberdant l' baudet éié tertou inchenne i rsaquont l' malheureuse bieesse qui avou ieu les pattes si télémint serrées qu'on n' savou pu le rdressi.

— Ça, disti Colas, c'est n' mauvaiche farce éié pour mi, i n'a què l' garçon du Gutiden pou de fé n' pareie.

— Éié wéti n' dresse, dist-i Féllisse in brayant, éié m'bia déjuner què n' maman avou ieu à l' femme du maieur quand elle s'a marié. N'est-ce ni l' dièle qui ara fait tout ça!

Essayez, Nivellois! d'aller seulement solliciter un emploi, dans une localité wallonne, mais que le gouvernement a classé dans les communes flamandes, sur l'ordre des flamingsants, et vous verrez comment vous serez reçus.

Une autre nomination, celle-ci que nous trouvons avantageuse pour la ville et qui a été faite dans la même séance, c'est celle de M. Jaumotte, comme surveillant des travaux en remplacement de M. Delalieux Gustave.

M. Jaumotte est un excellent géomètre, qui a subi l'examen exigé par la Province pour être apte à surveiller les travaux et nous sommes persuadés que l'on n'aura qu'à se louer de ses services.

Les petits profits de M. l'architecte-ingénieur, directeur de l'école industrielle.

Comme ingénieur de la ville il jouit d'un traitement de fr. 2.500.

Comme directeur de l'école industrielle, on lui octroie fr. 1.000.

Comme architecte, dans chaque devis des travaux à effectuer, il est fait mention de ses honoraires, ordinairement 6 %.

Il a touché une jolie somme pour le devis des travaux du boulevard des Arbalétriers, ses honoraires sont également fixés pour le percement d'une rue à travers les jardins Berthels et pour un petit travail exécuté à l'école des garçons, il va toucher, nous assure-t-on, 200 francs pour un ensemble de travaux de 3.567 francs.

Mais quel diable! si l'on paie les honoraires de M. l'architecte, pourquoi faire venir ce bel oiseau de Saint-Trond? A-t-il conçu, depuis qu'il est ici, un travail si extraordinaire?

Et considère-t-on que nos architectes nivellois n'auraient pas fait aussi bien que lui?

Maintenant qu'on a un bon géomètre comme surveillant des travaux, et si l'on comprend dans les devis, les honoraires de l'architecte, la place d'ingénieur de la ville est tout à fait inutile et nous espérons qu'on en annoncera bientôt la suppression.

Etat-civil du 12 au 24 Décembre 1903.

Naissances. — Fernande-Victorine-Antoinette-Ch. Beaulof. — Régine-Alphonsine-Adolphe-Emilie-Gh. Dewert. — Alphonse-Louis-Ch. Senterre. — Louise-Joséphine-Jeanne-Gh. Lebrun. — Paula-Emilia-Gh. Heremau. — Léopold-Robert-Gh. Leherie. — Adèle-Julia-Alexandrine-Gh. Lenoine. — Raoul-Antoine-Auguste-Gh. Manquoy. — Marguerite-Joséphine-Marie-Gh. Gillet. — Gaspard-Edouard-Victor-Clément-Louis-Gh. Fontesse. — Marie-Joséphine-Jeanne-Gh. Buzé.

Marriages. — Jules-Remy, plombier à Courcelles, veuf de Valérie Wary, et Augusta Tamigneau, sans profession. — Emile Sotteau, garde-convoi, et Léontine Sanblens, sans profession. — Auguste Nemeghaire, employé, et Héleine Philippon sans profession.

Décès. — Victoire Ballieu, 77 ans, négociante, veuve de Thomas-Louis Stassin, décédée rue de l'Evêché. — Jean Vasane, 72 ans, m^e de vaches, à Rixensart, époux de Marie Piron, décédée à l'Ardenelle. — Jeannette Quewet, 72 ans, épouse de François Edouard, décédée rue Neuve. — Marie Vandamme, 57 ans, sans profession, épouse de Charles Parlongue, décédée Fg. de Bruxelles. — Antoine Duchâteau, 68 ans, tailleur, époux de Céline-Joséphine-Gh. Dupret, décédée rue Coquerne. — Benoit-Joseph-Gh. Tilman, 85 ans, sans profession, veuf de Marie Dubrai, décédée boulevard de la Batterie. — Vincent Forir, 62 ans, menuisier, époux de Rosalie Decaut, décédée rue du Déversoir. — Mélanie Deridder, 69 ans, sans profession, veuve de Jean Deprez, décédée place de l'Esplanade. — Adolphe Philippe, 80 ans, sans profession, époux de Anne Jacquemin, décédée rue Saint-Georges.

— L' dièle n'est ni long de del, dist-i, Colas, éié djè gadge qu' r'wète n' sadju ou l' aute tout l' Béthléem qu' a ieu douci, mais gare à li, si djè l' rincoite in rallant pace què d'li rpassera s' casaque. Vni arrindgi n' maiso comme ça éié rinvéi tout l' canton. Éié à c' t-heure no rirons couchi.

— Djè n' sù pu seur douci, dist-i Féllisse in brayant à mitan, n' pourrîz lodgi douci Colas.

— Mi, lodgi douci, est-ce què vo révez, i n'ara toudi personne pou vo prinde vo stez bi trop spais. T'abord vo n'avez qu'à dormi avé vo fisisque canardier, éié si l' méchant s' mousse, desquindl-lè.

— Mais djè n' pu pourtant ni m' mette dins l' lit comme el Baudet et l' arrindgi.

— Ça iè vral, ça dist-elle Flore, ça iè desgoustant, serrez vo n'huche Féllisse, éié vénez à no maiso, vo couchez avé Dof dins l'estaule des vatches.

In quart d'heure après, tout l' monde astou à pierce on n'intindou pu ri dins l'hamia, c' n'est fut d' timps in timps l' baudet Féllisse qui rbeulou,pace qu'on avou roublî d'li dncr s' rafourée.

Etude de M^e BAUDOUX-HAUTRIVE, notaire à Nivelles
rue de Charleroi, 14.

Le notaire BAUDOUX-HAUTRIVE, résidant à Nivelles, adjugera définitivement le lundi 28 décembre 1905, à 1 heure de relevée, en la demeure et à la requête des époux Michel-Lamour, à Nivelles,

Une belle Maison de Commerce

sise rue de Namur à Nivelles, d'une contenance de 70 c., portée dans une séance précédente, à la modique somme de 8,800 frs.

Et immédiatement après, vente publique du

Beau Mobilier d'Estaminet

garnissant la dite demeure des époux Michel-Lamour.

Définitivement, le mercredi 30 décembre, à l'intervention de son collègue M^e LAMBERT, notaire à Jumet,

Une Jolie Maison de Rentier

sise chaussée de Bruxelles à Jumet, d'une contenance de 6 ares 52 centiares, portée dans une séance précédente, à la somme de 7000 francs.

Prochainement, le même notaire BAUDOUX adjugera définitivement

la Villa Lacroix avec Chalet

d'une contenance de 1 h. 88 a. 21 c., portée à 21,200 fr.

Pour cette dernière propriété, les enchères restent ouvertes jusqu'au 21 janvier 1904.

NOMBREUX CAPITAUX à placer sur hypothèques. — Taux 4 %.

Vins fins en fûts d'origine et en bouteilles

R. Hautain-Soiron

Monopole des Grands Vins de Champagne **Nivelles**
LÉON CHANDON

COGNAC - RHUM

A l'Fleur de Ly, il a maint'nant in courdant l'estra, pou les solers su mesure.

Les ciens qui ont des agasses n'ont qu'à là d'aller, i vo les arrind'ra aux p'tits oignons.

C'est li qui vi d'erprunte el' créentèle, les fourmes eyé tout l' bazar de Gussé L'Hoir, de l' rue de Namur.

I vind les solers d' boutique étou, pou l' cien qui de vu. — I s' l'omme

A. BOLENGIER

ey i d'meurre là tout à costé d' Djean Bette.

ON désire louer de suite bas de maison pour y installer bureau, de préférence aux alentours de la grand'place.

Adresser offres au bureau du journal.

HÉ LA!

Si vos avez dandgi d'in pinte pou rabiasi vo maiso, allez tout dwet, tout dwet à

l'Abbé Delvaile

RUE DE MON, L^o 37.

Vos avez des couleurs liméro iun!
Djè n' va ni dire qué c'est in gayard qui travaye à pierre, mais i n'estroupie toudi persouine.

Vos trouverrez co à s'maiso des brouches, des tapis, des payassons ainsi soit-il, pur swèie de pourcha.

NIVELLOIS.

visitez les splendides étalages

de la maison Botte-Ollinger

DÉPOSITAIRE DE L'ORFÈVRERIE MIELE

Avant d'acheter une Pièce d'Horlogerie, toute personne

soucieuse de ses intérêts visitera l'étalage de

Louis Paternotte-Crispin

Rue de Bruxelles, 1. — Atelier de Réparations

Dè vlà n' boune!

Si les aclots n'ont jamais mis in festu dins les pids des voleurs qui vinnent leu sarquéler qu'il avinrent de pu bia éié dpu teher à leu maiso, ces-cile ont convenu de vo fé profiter tertou d'enn raffle qu'il ont là fait dsus l'étranger.

Les caisses sont arrivées à DELCORDE, dins l' rue Sainte Anne.

C'est doula qu'on va vinde durant saquant djou seulement éié à mitan pou ri :

200 spingues de crawate en our ou bi qui li rehenne brammin, à in demi franc de l' pièche.

100 bagues despu n' mastoque d'usqu'à in quart de franc.

50 bagues avé diamant d' Fleurus à chix gros sous.

200 blouques de cintures.

200 bia collé avé n' bwesse couvriete de péles, despu in quart de franc.

100 paires de boutons d' manchettes despu n' mastoque.

1000 collé in corale pou les enfans.

300 collé in purr ardgint avé in bia pit cœur, despu twé mastoque dusqu'à quinze gros sous.

C'est l' moumint des bou-nans, i n'a ni in galant qui oustra ruser n' saquet à s' coumère, in père à s'n' enfant, in parrain à s' filleu, in vi djoune homme à s' mesquine.

Tout l' monde courra à Delcorde pou profiter d'enn occasion pareie.

Il ara co n' ernige pou les grénadiers éié les champettes.

Au Noé et au nouvel an,

on bwé pour ri à dancunés places. Jottard, qu'est in pit drole, fait autrément què tous les autes.

Mais çu qu'i donne ces djou-là, s'on l' paie, chenne bi mèieux què çu qu'on bwé dsus l' pouf.

Pa curiosité, allez ces djou-là au COMMERCE bwère enn dérée qu'on l'omme

EL SALVATOR

C'est en saquet qu'est comme de l' crème, mèieux qu' lè Schotch et què l' Munich, qui fait tchanter les hommes et rive brammin les coumères.

Ça n' coussé ni tcher, mais quand on d'a bu in verre, on n' sait ni fait autrément què de rpiqui.

ON dmande à louer au plein mitan de l'ville enn maiso ni trop grande avé deux ou twés places in bas eyé co l'même à l'étage. — C'est pou des dgins qui n'ont pou d'effants, qui n'sont ni difficile eyé qui n'pourront mau d' loute el' camp sans paï. On n'a qu'à s'informer au bureau du *Trinchet*.

Pou vo solers, vo pantouffes, vo galoches, les finés tchaussures, tout pareie què les ciennes à caclintches, vo n' sariz iess mèieux servi què dins l' rue de Namur,

A L' MAISO

du p'tit juche Dèwamme

On a du boî eyé ni tcher.

Asprouvez eyé vo virez si nos avons minti.

Il interprind étou les rsem'latche eyé les autés raccomodatches, eyé c'est sougni.

Imprimerie Lanneau et Despret, Nivelles

Henry Parmentier, Nivelles

3 — Boulevard de la Fleur de Lis — 3

MATÉRIAUX

POUR CONSTRUCTIONS

Matériaux incombustibles en plâtre et en stuc à la laine de bois, agrées par le Génie, les Bâtiments civils, les Chemins de fer.

Dépôt des produits en liège et du métallobrique pour plafonds, cloisons.

Agent dépositaire de la fabrique de Ciment Portland (marque Dufosse et Henry) à Cronfestu.

Pavements de toutes provenances, Briques de façade, Ciment, Plâtre, Poils, Tuiles, Chaux,

Tuyaux en grès et en poterie.

Lattes à pannes et à plafonner. Carreaux en faïence pour revêtements.

Carreaux Céramiques de St-Remy. — Métal déployé.

CHARBONS

	Prix par 1000 k. en cave	Par sac en cave
Tout-venant 80 p. c. Bois-du-Luc.	26.00	1.53
Tout-venant 50 p. c. »	24.00	1.25
Braisettes lavées	29.00	1.50
Gailetterie	30.00	1.50
Gailetins	32.00	1.60
Têtes de moineaux	30.00	1.60
Boulets (Fort-taille)	28.00	1.50
Briques industrielles	25.00	1.40
Briques « Union »	26.50	1.40
Gailetins anthracite	33.00	1.90

Tous mes charbons tout-venant proviennent du charbonnage de Bois-du-Luc.

Les livraisons de 500 ou 1000 kil. en sacs ne subissent pas de majoration de prix.